

Le français suit,

Dear tourers,

Our first impression upon arriving at the church in Montfort at 10 AM was not good. It was locked. So we had no warm place to put on our boots, leave our change of clothes etc.

Anyway, Dave, Richard, Chris Neal, Mélissa, Linda and myself started off on the A/C towards Morin-Heights. The weather was nice, not cold, again the snow was fast. We skied down to the Poste and up it until it comes to a T, into the woods about 100m until we came to the Red at L. Here we turned left for about 200m turning right onto the Orange. From here the trail has been rerouted in many places but only lightly marked, except for a very few blue ribbons where it follows our B.C. trail L'Amicale. On to E we went, turning right onto the Red, and continuing to K1. At this point I had had enough but the others wanted to do another loop. I didn't fancy sitting alone in a cold car so I agreed to go along. That next section of the Red is a very good ski with lots of ups and downs and sharp downhill curves, just what one needs to practice one's downhill techniques. Upon arriving at the top of the Poste we skied down it until reaching the A/C and the slow uphill back to the church.

Thanks to all participants for putting up with my slow pace.

Respectfully submitted,

Gordon

By now you have been advised that we will be skiing at Val-David, Val-Morin on Thursday. Only two people have signified their presence, so don't forget to let me know if you will be joining us, Jack is on vacation.

---

Bonjour les Vikings,

Notre première impression en arrivant à l'église de Montfort à 10 heures du matin n'a pas été bonne. Elle était fermée à clé. Nous n'avions donc pas d'endroit chaud pour mettre nos bottes, laisser nos vêtements de rechange, etc.

Quoi qu'il en soit, Dave, Richard, Chris Neal, Mélissa, Linda et moi-même avons pris le chemin de l'A/C en direction de Morin-Heights. Il faisait beau, pas froid, et encore une fois la neige était rapide. Nous avons skié jusqu'à la Poste et l'avons remontée jusqu'à ce qu'elle arrive à un T, dans les bois sur environ 100 m jusqu'à ce que nous arrivions à la Rouge à L. Ici, nous avons tourné à gauche sur environ 200 m, puis à droite sur l'Orange. A partir d'ici, le sentier a été détourné en de nombreux endroits mais n'est que peu marqué, à l'exception de quelques rubans bleus là où il suit notre sentier nordique, L'Amicale. Nous sommes allés à E, en tournant à droite sur la Rouge, et en continuant jusqu'à K1. A ce stade, j'en avais assez mais les autres voulaient faire une autre boucle. Je n'avais pas envie de rester seul dans une voiture froide et j'ai donc accepté de les accompagner. La section suivante de la Rouge est un très bon ski avec beaucoup de montées et de descentes et des virages serrés, juste ce qu'il faut pour pratiquer ses techniques de descente. En arrivant au sommet du Poste, nous l'avons descendu jusqu'à ce que nous atteignions l'A/C et la lente montée vers l'église.

Merci à tous les participants d'avoir supporté mon rythme lent.

Respectueusement soumis,

Gordon

Vous avez maintenant été informés que nous skierons à Val-David, Val-Morin, jeudi. Seules deux personnes ont signalé leur présence, alors n'oubliez pas de me faire savoir si vous vous joindrez à nous, Jack est en vacance.